논어 13편 자로 3장 · 원문·풀이

子路曰：「衛君待子而爲政，子將奚先？」子曰：「必也正名乎！」子路曰：「有是哉？子之迂也！奚其正？」子曰：「野哉，由也！君子於其所不知，蓋闕如也。名不正，則言不順；言不順，則事不成；事不成，則禮樂不興；禮樂不興，則刑罰不中；刑罰不中，則民無所措手足。故君子名之必可言也，言之必可行也。君子於其言，無所苟而已矣。」

독음 · 자로왈 위군대자이위정 자장해선 자왈 필야정명호 자로왈 유시재 자지우야 해기정 자왈 야재 유야 군자어기소부지 개궐여야 명부정 즉언불순 언불순 즉사불성 사불성 즉례악불흥 례악불흥 즉형벌부중 형벌부중 즉민무소조수족 고군자명지필가언야 언지필가행야 군자어기언 무소구이이의

쉬운 풀이(요약) · 이름과 실제 역할을 바로잡아야 말이 순조롭고 일이 이루어진다. 그래야 예악과 형벌도 제자리를 찾아 백성이 어떻게 행동할지 알 수 있다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

子 아들 자 / 路 길 로 로 / 曰 가로 왈 / 衛 막을 위 위

君 임금 군 / 待 기다릴 대 대 / 而 말이을 이 / 爲 할 위

政 정사 정 정 / 將 장차 장 장 / 奚 어찌 해 해 / 先 먼저 선 선

必 반드시 필 필 / 也 어조사 야 / 正 바를 정 정 / 名 이름 명 명

乎 어조사 호 / 有 있을 유 / 是 이 시 시 / 哉 비로소 재 재

之 갈 지 / 迂 굽을 우 우 / 其 그 기 / 野 들판 야 야

由 말미암을 유 유 / 於 방향의 어조사 어 어 / 所 바 소 소 / 不 아닐 불

知 알 지 / 蓋 뚜껑 개 개 / 闕 대궐 궐 궐 / 如 같을 여 여

則 곧 즉 / 言 말씀 언 언 / 順 좇을 순 순 / 事 일 사 사

成 이룰 성 성 / 禮 예도 례 례 / 樂 즐길 락 / 興 일 흥 흥

刑 형벌 형 형 / 罰 죄 벌 벌 / 中 가운데 중 중 / 民 백성 민 민

無 없을 무 무 / 措 둘 조 조 / 手 손 수 수 / 足 발 족 족

故 옛 고 고 / 可 옳을 가 가 / 行 다닐 행 행 / 苟 진실로 구 구

已 이미 이 이 / 矣 어조사 의

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.